

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)
Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

APARECE LOS SABADOS

SUELTO: 15 CTS

DESDE AFRICA

Cambio de posición

Unos cuatro meses habrá durado nuestra vida en el Bloqueo Méndez, en el que morábamos modestamente bien y tranquilos, ya que día 11 del corriente fuimos relevados y querias que no, no nos quedó más remedio que abandonar nuestra queridísima vivienda y dirigirnos al Fondak.

Os aseguro, queridísimos compatriotas, que a mí me sabía muy mal el abandonar aquel encantado refugio en donde las balas moras no hicieron nunca acto de presencia; pero había otros que les supo la noticia a miel, principalmente los que tenían que ser repatriados.

Nuestra alegría fué grande cuando en el Fondak nos vimos otra vez reunidos con la casi totalidad de nuestros compañeros de aventura, aunque la vida común únicamente tuviera que ser por tres días, los precisos para organización de la Compañía. Una vez hecho esto, quedaron preparados para marchar a primera orden los sobrantes de plantilla, y los otros que como yo tienen la obligación de quedarse, los han vuelto a destacar, cabiéndome a mí la parte opuesta de antes, y ¡oh, suerte! en un bloqueo cercano al Fondak y perfectamente construido en el que me parece que podré disfrutar del mismo bienestar que en el anterior.

Mientras tanto, los que tienen que ser repatriados, están aguardando la dicha orden para marchar, lo que creo será muy en breve.

¿Cuántos, como yo, habrán soñado con tan feliz día? ¡Cuán dichosos serán estos repatriados al verse al lado de los que un día dejaron, viéndose colmados de atenciones y cariño! ¡Cuanto será su orgullo y alegría al ser recibidos por todo aquel público que gritará «¡Viva los repatriados!» y les hará grandes fiestas rindiéndoles homenajes hasta el punto de adornarles las calles con arcos e inscripciones, que con letras gualdas dirán «¡Viva los héroes mallorquines!»

Mientras tanto yo me quedo aguardando con impaciencia mi turno, que llegará ¡vaya si llegará! ¡Si uno pudiera acelerar el tiempo!

Nos acercamos a Navidad y por segunda vez volveremos a conmemorar tan señalados días lejos de los nuestros, de los que nos dieron el ser. Comprendo que ellos con mucha más angustia y pena que nosotros llorarán pensando en otros tiempos más felices, pero ¡fuera pena! que ya vendrá el día en que podremos abrazarnos. No habiendo más remedio, a las penas puñaladas, como decía mi antecesor en mi empresa periodística D. José Pizá. Por esto termino, deseándoos paiseis felices fiestas de Navidad y año nuevo, que nosotros por nuestra parte, procuraremos pasarlas lo mejor que podamos, y quizá el año próximo las disfrutaremos entre vosotros.

FRANCISCO VICENS

Alborán, 22 Diciembre, 1925.

AMOR!

¡Oh eterno amor, que en tu inmortal carrera das a los seres vida y movimiento, con qué entusiasta admiración te siento aunque invisible, palpitar doquiera!

Esclava tuya la creación entera, se estremece y anima con tu aliento y es tu grandeza tal, que el pensamiento te proclamara Dios, si Dios no hubiera.

Los impalpables átomos combinas con tu soplo magnético y fecundo; tú creas, tú transformas, tú iluminas.

Y en el cielo infinito, en el profundo mar, en la tierra atónita dominas, ¡Amor, eterno amor, alma del mundo!

M. C. M.

CALENDARIO

Curiosidades útiles para todos recopiladas por quienes firman

Nuestra misión

Nuestra misión es sencilla, como sencilla va a ser la presentación.

Se nos ha encomendado para los lectores y lectoras de LA VOZ DE SÓLLER esta útil como difícil tarea, y mensualmente nos veremos y os haremos partícipes de cuanto haya de particular para el mes entrante. Nada de cosas sùtiles; utilidad, utilidad y nada más que utilidad.

Que Dios sea con nosotros y nos ayude en esta tarea.

EL AÑO 1926

Bajo el imperio de Venus

Este año será regido por la Diosa Venus.

De la calidad y pronosticación natural y efecto de Venus.—Este planeta tiene su asiento en el tercer cielo: es frío y húmedo templadamente, ácuo femenino, nocturno, algo flemático, amigo de la Naturaleza humana. Esta estrella es la que más alumbra de noche después de la luna, y la que acostumbran llamar el lucero de la mañana: muéstrase algunas veces de día salido el sol, especialmente en el invierno.

Pronosticación del planeta Venus.—El día de este planeta es el viernes. No faltarán aguas, el invierno será pesado y muy frío; la primavera ventosa, el estío húmedo y apacible, el otoño en partes seco y ventoso y en partes con muchas aguas. Habrá copia de mantenimientos, aunque señala que irán caros; la vendimia será mucha y buena; de aceite y miel habrá abundancia.

Las cosas sujetas a Venus.—Venus tiene dominio sobre las mujeres músicas y gente moza; en los metales y minas; sobre el cobre, azul, sal, amoníaco y oropimente; sobre el azafrán, rosas, clavetes, dátiles, almizcle, ambar, perlas y bálsamo; sobre los gatos cervales, corsos, serpientes, hormigas y arañas; en las aves, sobre las palomas y abubillas; en los árboles sobre los albarcoques y manzanos, y sobre los que huelen bien; en los colores, sobre los verdiblanco; en miembros humanos sobre los riñones y partes vergonzosas, sobre las nalgas, hígado y ombligo, sobre la vulgar matriz y esperma; en las enfermedades sobre las fistulas y apostemas del hígado y corazón y frialdad del estómago; cuya mayor fuerza y dominio, es hacia el medio día.

La fisonomía que da Venus.—Los que nacen debajo del dominio de este planeta tienen la cara abultada, redonda y colorada, algun tanto rolliza, los ojos negros, alegres y bailones; las cejas negras y algo juntas, los cabellos llanos y extendidos, aunque algunos los tienen crespos, y en el rostro suelen tener la nariz corbada, la boca mediana y el labio de abajo más grueso que el de arriba, el cuello hermoso, los pechos angostos, la estatura del cuerpo pequeño sin muchas carnes, las piernas abultadas. Si Venus fuere oriental en el nacimiento hace la persona gruesa, blanca y de hermosa estatura; y si fuere, occidental, será pequeña de cuerpo y calvo de cabeza.

Condiciones que influye y cosas a que inclina.—Los varones son de complejión caliente, húmeda y flemática; acostumbran ser prudentes, dichosos y, elocuentes; bien afortunados, gratos, asociables, justos, piadosos, de dulces palabras; amigos de músicas y pasatiempos, de deportes y bailes; de ocio y fornicación. Se inclinan a oficios y artes alegres, vistosos y gratos, como es el canto y la música, y así, los más dan en ser poetas, músicos, pintores, sastres y farisantes o comediantes. Las hembras llevan la misma tendencia que el varón, y son como ellos elocuentes, prudentes y afortunadas; aman al Divino Arte, a la literatura y pintura. Son aficionadísimas a las labores propias del sexo, y la mayoría de ellas adoptan por el oficio de bordadoras, modistas, sastras, o bien, culti-

van el canto, la música, o la pintura con frenesí.

Las estaciones

La Primavera entra en 21 de Marzo a las 9 horas y 2 minutos.

El Estío entra en 22 de Junio a las 4 horas 30 minutos.

El Otoño entra en 23 de Septiembre a las 19 horas 27 minutos.

El Invierno entra el 22 de Diciembre a las 14 horas 34 minutos.

Los eclipses

Durante este año, únicamente habrá dos eclipses, ambos invisibles en Mallorca.

En 14 de Enero sucederá el primero, siendo total de sol y visible en reducidas partes de Europa y Asia, en gran parte de África, en parte de la Australia, en el Océano Índico y parte del Pacífico.

Del 9 al 10 de Julio se producirá otro eclipse anular de Sol, siendo solamente visible en pequeñas partes del Asia, América del Norte y Australia, y el Océano Pacífico.

EL MES DE ENERO

AGRICULTURA

Obras de Enero, según Plinio

En la luna creciente de Enero deben los agricultores ingerir los árboles que temprano llevan flor, como son almendros, duraznos, ciruelos y sus semejantes; deben sembrar en tierras calientes (llits calents): las pepitas acedas de naranjas, limones y cidras, poner huesos (piñols) de duraznos, priscos, ciruelas y nogales. Además sembrar las siguientes hortalizas: Tomate temprano de Villanova.—Pimiento temprano del mismo punto.—Berengena larga.—Estas hortalizas para transplantar de siete a ocho semanas y obtener sus frutos en Junio.

En la Luna menguante de este mes, conviene cortar la madera para edificios, de árboles que pierdan las hojas; los rodigones y horcas para las viñas, y podarlas con tal que sea en tierras calientes; amondar y limpiar los árboles, escardar los panes, y estercolar las vides y huertas; sembrar ajos y cebollas. Dice Plinio (l. 28) que toda cosa que se haya de coger para guardar o castrar, cortar, podar o rozar, se debe hacer en menguante de luna.

Además durante este mes se trasplantan los piés de col, bróculis (broquils), nabos, puerros; siémbrense pepinillos, coliflores tempranas, rábanos, espárragos, lechugas y espinacas. Se cogen las berzas, coliflores, chicorias (camarrotjes), cardos, remolachas, zanahorias, nabos y acelgas (bledes).

Si en este mes se oyeren los primeros truenos, significa fertilidad de frutos, y esterilidad de bosques y selvas, abundancia de aguas, vientos enfermizos y muerte de ganados.

FLORICULTURA

En este mes se plantan los rosales de planta con raíces o de estaca (sin raíces que tengan unos tres palmos de largo) y se enterrará unos dos palmos dentro de la tierra, con tal que esta no sea fangosa ni abundante en estiércoles.

Se mezclan las tierras para tiestos, se plantan las amapolas dobles (roelles), que florecerán por mayo, junio y julio. Pódanse también los árboles.

HORÓSCOPO

El varón nacido antes del día 20 de este mes, será inquieto, aficionado al arte, justo en sus decisiones y amigo de vestir bien. Si naciese después del 20, tendrá el carácter muy ocioso, y será siempre afortunado y dichoso con la suerte que la fortuna le depara. La hembra nacida antes del 20, será laboriosa, aficionada a las labores y tierna y bondadosa madre. La que venga al mundo después de la fecha citada, será extremadamente vaga, y aficionada a todo, sin llegar nunca a nada.

EL TIEMPO SEGUN LAS FASES DE LA LUNA

Cuarto menguante: (Entrada: el Jueves día 7, a las 7 horas, 22 minutos en Libra): Temporales del Noroeste destemplados y borrascosos; la mayor parte de días nublados y algunas nevadas; frios extremados, frecuentes heladas y abun-

dantísimas escarchas al aclarar el cielo, hasta la

Luna nueva: (Entrada: el Jueves día 14, a las 6 h. 35 m. en Capricornio): Continuará por algunos días reinando el temporal del Noroeste, despejado, seco y extremadamente frío, de temperatura neta y rigurosamente invernal, hasta que al girar los vientos hacia el Oeste y Suroeste, mucho más apacibles y húmedos, mejor el temporal, reinando un ambiente húmedo y de buen temple, niebla y lloviznas, hasta el

Cuarto creciente: (Entrada: el miércoles día 20, a las 22 h. 31 m. en Aries): Vientos del Suroeste al Noroeste, generalmente de buen temple; cielo encapotado y en distintas veces lluvioso, y en algunas regiones con carácter tempestuoso, hasta la

Luna llena: (Entrada: el Jueves, 28, a las 21 h. 35 m. en Leo): Continuará el tiempo variable, con vientos de Sur al Suroeste, húmedos y de no mal temple, que a veces traerán nublados y nieblas, si bien en general, el cielo se conservará claro y el ambiente tranquilo; tiempo de mucha bonanza para los campos.

FIESTAS DURANTE ESTE MES

Día 1, viernes: Circuncisión del Señor.

Día 6, miércoles: Adoración de los Santos Reyes.

Día 20, miércoles: (X en Palma únicamente): San Sebastián.

DÍA DE GALA

Día 23, sábado: Días de S. M. el Rey D. Alfonso XIII y de S. A. R. el Príncipe de Asturias.

DOS PAYESES DOCTOS EN LA MATERIA

Mallorca, 1925.

Any nou vida nova

—Bernat, ¿saps quin dia estam?

—Ves que tal, dia primé.

—¿Saps idó que 't toca fé aveure si canviem?

Any nou vol di vida nova; vol di en totum mudá, i també vol di agraná tot es paíus i sa bova.

No fruita hem de girá, no pot éssé així com anam o sinó nos esposam que tot s' en vaja a rodá.

—Bono, no vaig de sermons, sempre estam a lo mateix, estic cansat d' es teu feix, de bues i de rahons.

—Pero homo, ¿que no veus qu' es beure te du venut, i qu' estás fet un perdut ni més ni manco quan beus?

Fas una trista figura després d' havé xeropat; estás tan desfigurat que no sembles criatura.

—Fem es favó de callá, no estic per tals cantusols, no me destremis si vols i tranquil deixem está.

—Quant xerres, no 't tems i dius sempre seguit desbarats i com es locos tancats crides, t' enfades i rius.

Igualment qu' una monea fas carusses, i sa gent te contempla mitg riguent i de tú en fan ulea.

Ets atlots seguint sa tanda te mouen i et diuen meu, i tú no 't serves d' un puetent ésses de banda a banda.

—Idó et puc aseguré que mai d' aixó m' he temut. —Ja ho crec; com que vas begut de res conta te sols dá.

No comprend de cap manera com no estàs empagait de casi sempre seguit du aferada sa moixera.

Un homo tan estuifat com pretens i vols éssé, i sols fas rebaxar-té i éssé per tot criticat.

Aixó jo no ho puc pahí. ni manco m' ho puc tragá i més porque te durá per sa salut un mal fi.

S' esperit taia es budells i consumeix es pulmóns, tira a pico i fa aná a fons ets homós i jovensells.

I sobre tot mos fa aná de través ets interesos, ets soscaires i revesos no mos deixen alená.

—Ja no mos fien en lloc ni en lloc me puc arrambá tot a la pella anirá si no mudam prest es joc.

—Bono calla; tens rahó, te promet que mudaré, pus mai argident beuré ni 'n voldré senti s' oló.

—A la fi, gracias a Deu, ja no 't veuré més begut, a la fi 't has convenut atenguent es desitj meu.

Any nou, idó, vida nova; ara que a s' any nou entram tots es que ho necessitam comensem per fe sa prova.

Felicitats i molts anys desitj a totom, lectors, molts de goigs i pocs dolors i també pocs desenganyos.

CAIETA AGUILÓ

Sólle, Decembré, 1925

DE AQUI Y DE ACA

Hoy, con el año nuevo, vengo a hablaros de Maura.

Yo a Maura le debo unos cuantos artículos.

No es que se los prometiera ni mucho menos.

A Maura lo vi una vez en la vida, y él en cambio nunca me vió a mí. Ya véis, pues, que yo salí ganando.

Yo no he votado nunca a Maura y sin embargo siempre admiré al grande hombre aunque de occultis. ¡Y admiré a Maura porque era mallorquín, y no por otra cosa!

Los elogios a Maura me oían a elogio a lo mío y yo no fui nunca maurista.

Y no lo fui porque nunca admiré a Maura como político. Lo admiré como orador, como abogado, como mallorquín.

No lo admiré como político y la gran prensa tuvo la culpa. Yo fui durante muchos años lector de El Liberal, de Heraldo de Madrid y de España Nueva. Y allí Maura salía a paliza diaria.

Por esto grité siempre ¡Maura, sí!, pero ¡mauristas, no!

Mirad si era grande mi cariño por Maura como mallorquín, que le perdo-

né hasta que fuera político inquisitorial según la prensa grande.

¡Y al leer un elogio de Maura, venga de donde viniere, me enternecía!

Pero siempre salvando las ideas de Torquemada, inquisición... etc.

Maura murió.

Yo sentí su muerte como la del primer mallorquín y mis ojos derramaron lágrimas.

Mi primer acto fué encargar a los kioscos de periódicos de Palma que me guardaran un número de todos los que hablaran de Maura.

Y todos, todos sin excepción, dicen que Maura era un gran político, un gran hombre, un gran patriota...

¿Será el milagro de la muerte?

¿Es que el hombre, condenado por la Costa a ser fusilado, merecía un premio?

Copiemos algunas de las opiniones sobre Maura, pero opiniones del ¡Maura!

«El Sr. Maura es un hombre de entera buena fé que se conduce siempre con arreglo a los dictados de su conciencia...; representa una tendencia social»

viva, real, palpitante, que tiene una existencia indiscutible, que tiene derecho a representación en la vida pública...

A. LERROUX.

Sesión del Congreso, 5 de Junio de 1913.

Yo tengo del Sr. Maura, aparte de otros méritos que provocan mis alabanzas, la idea de que es un gobernante honrado, un político ilustre y dignísimo, uno de los hombres que han sostenido con mayor firmeza en este país el prestigio y el decoro del poder público.

MELQUIADEZ ALVAREZ

Si me preguntáis cuál es hoy el hombre más respetado, más admirado, más venerado en España, os diría sin vacilar que lo es Maura. Todo el mundo habla de él con respeto, hasta con admiración, y más aún que sus correligionarios políticos, sus adversarios.

UNAMUNO

La Nación, de Buenos Aires.

El Sr. Maura no es un reaccionario, ni mucho menos. Los mauristas han demostrado, auxiliados por el pueblo, que ese injusto veto de «Maura no!», ni es popular ni es unánime. Cuando el bloque vinieron a solicitar mi colaboración y yo me negué resueltamente a cooperar en aquella antipatriótica campaña.

LABRA (republicano)

Un veto injusto, Mundo Gráfico, 1.º de Abril de 1914.

Maura es el orador más grande que ha surgido desde la Restauración.

LUIS MOROTE (republicano)

Sesión del Congreso, 28 de Abril de 1887.

Maura como orador, es un artista; como político, un carácter; en su vida particular, un hombre bueno, la virtud misma, un santo.

JUNOY (republicano reformista)

Maura es un gran estadista, un hombre íntegro a quien no es posible combatir en ese terreno.

GUINER DE LOS RÍOS (republicano radical).

El programa de Gobierno de Maura, tal como lo defiende éste, es el único que puede salvar al país.

SALLILLAS (republicano radical)

En la semana de Julio, el Sr. Maura respetó todos los derechos.

AZCÁRATE (republicano reformista)

Sólo un hombre tan noble como ese pudo haberme indultado.

JOSÉ NAKENS (republicano)

Al repeler a Maura, el régimen ha destruido por su propia mano el más firme baluarte del Trono.

PABLO IGLESIAS (Jefe de los socialistas)

Ya véis, pues, que todas estas opiniones, recopiladas por Informaciones, de Madrid, a raíz de la muerte de Maura, son imparciales.

Y pregunto yo: ¿entonces a qué venían las campañas de prensa del 1908, del 1909 y siguientes, que hicieron de Maura el hombre más combatido del mundo, el hombre, que según el león de Graus, D. Joaquín Costa, forjaba leyes que nos retrotraían a los días ominosos de Fernando VII, y no decía que a los días de Felipe II y de la Inquisición por

no ofender a la Inquisición y a Felipe II?

Por esto os decía yo que debo varios artículos a Maura.

No a mayor gloria de Maura, que no lo necesita.

No para que Maura perdona a sus detractores, que perdonados quedan.

Los artículos son para descargo de mi conciencia. Me los tragué y hoy me hacen daño en ella.

Durante años guardé periódicos que hablaban de Maura como si Maura fuera el Chato de Cuqueta o cosa peor.

Tomad nota y para otra vez no os dejéis engañar como yo.

Habéis visto el Gloria, pues vais a ver el Inri.

Al fin y al cabo no hace aún tantos años que Rodrigo Soriano pudo escribir:

Yo acuso

Sí, Scarpías de relucientes casacas, señores de un Maghzen de chilaba con ojos, comedores de postes, bebedores de ríos, Gargantuas que os desayunáis con escuadras, Trymalciones de azúcares, Bellogábalos de Comisiones; yo os acuso, yo que soy el pueblo que paga y sufre, que da sus hijos para la guerra mientras vosotros veraneáis; que da su dinero para luchar contra los rifeños de fuera mientras los rifeños de acá hacen nuevos Gurugús de la Administración y de la Justicia y Barrancos del Lobo de todas las encrucijadas que conducen a las oficinas del fisco.

En vuestros labios de Sancho Panza hay burdos gracejos de patanes endiosados, Masones de un día, republicanos de ocasión, conservadores de saldo, albaaceas de Angiolillo, ante la nación que gime y llora, ante el noble ejército que calla y sufre, no tenéis más que un pensamiento; conservar el mando, dominar el poder, clave de los negocios que redondean vuestra hacienda, mientras España cruje de hambre.

¿Qué sabéis de patriotismo? Para vosotros la Patria es Mister Judas con sus barcos, los solares del Retiro, los Molinos de Archena, el estampillado, el Consejo de Administración de las Compañías que hacen puentes de cañas y tuncles de cartón; leyes como la de Comunicaciones, cuyo epílogo ha sido la colocación de un hijo del excelso D. Antonio, en la Compañía de Tabacos filipina; el Banco de Hong-Kong, la Duquesa de Santaño, los azúcares y la hojadelata...

Vuestro amor a la patria ha sido ese corromperlo todo, encenagarlo todo, llevar la corrupción a todas partes, sembrando por España gérmenes de anarquía.

En vuestras manos se han quebrado todas las leyes y han fenecido todos los respetos. Política de bajo imperio, moralidad rifeña, absolutismo turco, ética de subasta con corredores de prima, esto es lo que habéis ofrecido a la nación en dos años y medio de francachelas, en dos años y medio de saturnal continua. Sólo habéis sabido preparar el calvario de la nación, hacer posible la visión dantesca del Barranco del Lobo y la semana de sangre barcelonesa.

La letra impresa os asusta. La Escuela es para vosotros el peor enemigo. Le teméis a la verdad más que a estos ridículos anarquistas que se dejan coger con moldes de latón para inscribir letreros en las aceras. El periódico es vuestra conciencia que os persigue de modo incansable. Por vuestro gusto España sería una especie de Benisicar, regido por un Elsadii con casaca de ojos y sombrero plumado.

No os asusta un saoteador de Montes de Piedad y os atemoriza un maestro laico. Dejáis en paz a quien se embolsa quince millones y deportáis al pobre maestro que tiene en su domicilio un estaferno pictórico digno del pincel de Sidi-Maura. Perseguis a sospechosos y dejáis los ministerios en manos de aquellos que en el Parlamento fueron acusados con pruebas.

¡Oh tartufos con cartera de piel de caimán y con más conchas que un galápagos! ¡Joas Franco, traducidos al castellano! ¿Qué fé podéis inspirar a España? Ni aún en vuestras brutalidades sois grandes. Narváez, siquiera era un hombre.

Abranse o no las Cortes hay que acusar a Maura, Linares y Cierva. Las tragedias de Melilla son obra suya, consumada por sorpresa. Los sucesos de Bar-

celona son así mismo obra suya. Y en vez de enmendarse, aún pasean sus odios sacristanescos por la España liberal. Todo parece bajo los cascos de estos caballos locos, Cancilleres Codorniu, Joas Franco de similor. Matando la libertad de imprenta, de conciencia y de reunión, borran lo que había en España de culto, digno y europeo, para convertirla en una provincia mogrebina, regida por facciosos de zoco, pero con ello también se matan a sí mismos. Siempre iguales causas producen idénticos efectos.

Acusados estáis Scarpías sin valor personal, Sparafuciles medrosos y crueles. Reid con risa de conejo. Gracejad en el seguro de vuestras madrigueras oficiales. También reían antaño los Gonzalez Brabo y los validos.

BELMONTE IV

En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria del Pleno Celebrada el día 22 Diciembre 1925 (Conclusión)

Al reanudarse la sesión dióse lectura a la siguiente relación de Comisiones:

Policia y Sanidad: D. Miguel Lladó Bernat; D. José Ballester Ripoll; D. Bartolomé Sampol Colom; D. Pablo Seguí Alemany; D. Manuel Rullán Oliver.

Hacienda: D. José Bauzá Lull; D. Juan Bautista Mayol Canals; D. Gaspar Borrás Ferrer; D. Antonio Castañer Rullán; D. Mateo Colom Puig; D. Cipriano Blanco Olalla.

Obras y Cementerios: D. Bartolomé Mayol Sampol; D. Cristóbal Castañer Ripoll; D. José Morell Casanovas; D. José Bauzá Lull; D. Miguel Coll Mayol.

Festivos: D. José Ballester Ripoll; D. Antonio Castañer Rullán; D. Cipriano Blanco Olalla; D. Miguel Coll Mayol; D. Bartolomé Arbona Vicens.

Beneficencia: D. Manuel Rullán Oliver; don Cristóbal Castañer Ripoll; D. Antonio Castañer Bernat; D. Pablo Seguí Alemany; D. Bartolomé Arbona Vicens; D. Cipriano Blanco Olalla.

Aguas: D. José Bauzá Lull; D. Bartolomé Sampol Colom; D. José Morell Casanovas; D. Gaspar Borrás Ferrer; D. Juan Bautista Mayol Canals.

Alumbrado: D. Miguel Lladó Bernat; don Antonio Castañer Bernat; D. Mateo Colom Puig; D. Cipriano Blanco Olalla; D. Gaspar Borrás Ferrer.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 30 de Diciembre 1925

A las 8'40 h. de la noche, reünese la Permanente de este Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde Accidental D. Bartolomé S. mpol, y asistiendo los tenientes señores D. Miguel Coll y D. José Bauzá y el suplente D. Antonio Rullán Bernat.

Léese el acta de la sesión anterior siendo aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer: A D. José Socias, 1197'89 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas. — A D. Ramón Rotger, 52'56 ptas. por dos balas alfalfa suministradas para el mantenimiento de las caballerías propias de este municipio. — A la Iglesia Parroquial de San Bartolomé de Söller, 220'80 ptas. por un funeral extra de 1.ª clase celebrado en sufragio del alma del Sr. Maura. — A D. Antonio Oliver Bernat, 30'08 ptas. por carbón vegetal, suministrado para la calefacción de los serenos. — A D. Juan Estades Alberti, 69'80 pesetas por gastos ocurridos por el viaje a Palma efectuado el día 19 de este mes, por una Comisión de concejales con objeto de tratar asuntos propios de este Ayuntamiento.

INFORME FAVORABLE

Visto el informe favorable, concédese permiso a D. Martín Clifre Orell, mandatario de su convecina D.ª Catalina M.ª Vicens, para construir una acera adosada a la fachada de la casa n.º 5 de la calle de Santa Catalina de la barriada del Puerto.

CORRE-PONDIENDO AL PÉSAME Se da lectura a una atenta carta firmada por D. Gabriel Maura, quién en nombre de su señora madre da las más expresivas gracias al Ayuntamiento de esta por el pésame que con motivo de la muerte de su padre el Excmo. Sr. D. Antonio Maura, se les dió, al propio tiempo que por los funerales celebrados en sufragio del alma del mismo. Termina repitiendo las gracias por el homenaje general ofrendado a quién en vida tanto amó a Söller.

EL TRÁNSITO RODADO Se da lectura a una comunicación del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Söller, el que en virtud de acuerdo tomado en Junta celebrada el día 27 del corriente,

suplica a esta Corporación acuerde adherirse a la petición iniciada por el Ayuntamiento de Manacor, pidiendo que se haga una excepción a esta isla en lo que se refiere a los carros, para los cuales se exigen unas llantas excesivas.

La Comisión acuerda adherirse a la petición expresada, y dirigirse al Ministerio de Gobernación para ayudar a conseguir los fines propuestos.

AUMENTO DE SUELDO

Léese una instancia suscrita por D. Juan Beltrán Gamundí, quién suplica le sea aumentado el sueldo en relación al de sus compañeros los guardias señores Sáez y Terrasa.

Queda la instancia ocho días sobre la mesa para su estudio.

ADQUISICIÓN DE UNA OBRA

Se entera a la Comisión de una carta del Presbítero D. Antonio Pons Pastor, autor de una Biografía del ilustrado Vate D. Pedro de Alcántara Peña, quién suplica a este Ayuntamiento acuerde adquirir algunos ejemplares de dicha obra.

A propuesta del Sr. Presidente, se dispone la adquisición de 10 ejemplares.

EMPLEADO TEMPORERO, CESANTE

Se da cuenta que fini la temporada de la manzana de cerdos, y habiendo personal sobrante en las oficinas de arbitrios, conviene declarar cesante al empleado temporero don Francisco Bisbal.

El Sr. Bauzá propone, y así se acuerda, que se comisione al Sr. Alcalde para despedir al empleado en cuestión, dándole un plazo conveniente.

EL PLEITO DE CA' N PARETA

Se da lectura a la sentencia recaída con motivo de la causa seguida por los hermanos Marqués contra el Ayuntamiento de esta y el vecino D. Juan Magraner, con motivo de la edificación de una casa sobre una parcela de terreno que los hermanos Marqués mantenían era destinada a prolongación de la calle de Rullán y Mir. En dicha sentencia, después de los previos considerandos, se falla absolviendo al Ayuntamiento y a D. Juan Magraner de la citada causa contra ambos seguida por los hermanos Marqués, sin hacer expresa condena de costas.

La Comisión se da por enterada. Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión, siendo las 9 horas 6 minutos.

Destellos Sociales

SALIDAS

Para Amiens (Francia) salieron esta semana, nuestro apreciado amigo el propietario D. José Deyá, su distinguida señora esposa D.ª María Colom e hijo Daniel, quienes permanecerán unos dos meses en la citada población en donde el Sr. Deyá tiene establecido importante comercio.

De regreso visitarán algunas poblaciones francesas. Hacemos votos para que tengan una feliz y dichosa estancia en la vecina república.

Para Carcagente ha salido la distinguida señora viuda de Miguel Estades acompañada de sus simpáticas hijas e hijo D. Miguel.

Desémosles feliz estancia en el punto de su destino.

Para Barcelona, y acompañado de su distinguida señora esposa, salió el sábado anterior el Alcalde de esta D. Miguel Casanovas.

Permanecerán en la Ciudad Condal corto tiempo.

LLEGADAS

Procedente de Villarreal ha llegado nuestro apreciado amigo el comerciante D. Andrés Rullán, socio de la casa expedidora «Arbona, Rullán, Bernat».

Permanecerá en esta muy breve tiempo.

Desémosle venturosa estancia en Söller.

Con el fin de pasar las fiestas de Navidad y Año Nuevo junto a su distinguida familia, ha regresado de Alcira nuestro apreciadísimo amigo el contable de la Casa «Arbona Rullán Bernat», don Bartolomé Ozonas.

Sea bienvenido.

BODA

El jueves de esta semana, día 31 de Diciembre próximo pasado, uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio nuestro joven amigo y colaborador D. José Pizá Servera y la bella señorita Catalina Sanchis Noguera.

La boda efectuase a las seis de la mañana en la Capilla de la Purísima, bendiciendo la unión el Rdo. Sr. Cura Párroco D. Rafael Sitjar.

Actuaron de padrinos, por parte del

novio, D. Rafael Mora, y por parte de la novia D.ª Bárbara Pons.

Una vez finida la ceremonia religiosa sirvióse en la morada de ambos, Obispo Colóm, 46, un espléndido lunc entre la familia exclusivamente, ya que se dió al acto carácter íntimo.

Seguidamente los recién casados, emprendieron viaje de bodas hacia Palma, el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch, y distintos pueblos de la isla, de cuyo viaje estarán de regreso probablemente el próximo martes.

Deseamos a la gentil pareja una eterna luna de miel, al propio tiempo que enviamos nuestra enhorabuena a sus padres, en especial nuestro amigo D. Andrés Pizá.

De Fornalutx

En el Ayuntamiento

Presidida por el Sr. Alcalde D. José Puig y Barceló y con asistencia del primer Teniente de Alcalde D. Miguel Adrover y Bauzá y del sustituto D. Juan Barceló y Ros, celebró la Comisión permanente de este Ayuntamiento su sesión ordinaria, dando principio a la misma por la lectura del acta de la anterior, que quedó aprobada.

Dióse cuenta de la correspondencia oficial recibida desde la sesión anterior y se adoptaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Cumplimentar la citada correspondencia.

Segundo.—Elevar al Excmo. Sr. Presidente del Directorio Militar, por conducto del Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia, una instancia, solicitando sea exceptuada esta Isla de Mallorca, del R. D. de 10 de Noviembre último, relativo a las anchuras de las llanadas de los vehículos a partir del día 1 de Enero próximo.

CRÓNICA LOCAL

Hoy sale de esta para Villarreal, para continuar sus operaciones como expeditor de frutos para el Extranjero, nuestro buen amigo y Concejal de este Ayuntamiento, D. Rafael Alberti y Arbona, el cual regresó de dicho punto el jueves último día veinticuatro, con objeto de pasar las fiestas de Navidad al lado de su señora D.ª María Reines Mayol, y al de su Sr. padre D. José Alberti Arbona. Deseamos que esta corta temporada que ha permanecido entre nosotros, le haya sido placida, y que las operaciones comerciales a que se dedica, le rindan pingües resultados.

Fornalutx 30 de Diciembre de 1925. EL CORRESPONSAL

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN DICIEMBRE

Table with 2 columns: Animal type and quantity. Includes Corderos (313), Ovejas (45), Cabritos (5), Cabras (21), Machos cabrios (9), Terneros (4), Vacas (0), Bueyes (0), Cerdos (18), Aves (295), Conejos (67), TOTAL (780).

Mercados de la Provincia

DE INCA

Table with 2 columns: Commodity and price. Includes Almendrán (quintal) 240'00, Trigo (cuartera) 27'00, Candeal 28'00, Cebada del país 20'50, Cebada forastera 14'50, Avena del país 14'00, Habas para cocer 35'00, Id. ordinarias 28'00, Id. para ganados 28'00, Maíz, los 100 kilos 27'00.

DE FELANITX

Table with 2 columns: Commodity and price. Includes Almendrán propietario 235'00 ptas. qq, Vinos Celler: P. D. 20 ptas. Hectólitro, Claret 1.ª 10.

EN NANTES

se desea vender un importante comercio, muy bien situado, mucha clientela y local grande y especial para el buen desarrollo del mismo. Se trata de buen negocio. — Informes: en esta Redacción.

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio, al por mayor, de frutos primos y legumbres, situado en el Este de Francia. Para informes en esta Redacción.

Por retirarse

del negocio, se desea vender un antiguo y acreditado comercio de frutos y primicias al por menor, situado en el Este de Francia. Verdadera ocasión. — Informes en la imprenta de este periódico.

CUENTOS ESCOGIDOS

PRELAGIO

Con la cara pálida contra los cristales, la muchacha esperaba ansiosamente la llegada del novio. La larga enfermedad, luego de marcharse las rosas de salud en sus mejillas, ahondó sus ojos, desmedró su cuerpo e hizo anidar en su cabecita pájaros tan pronto rosados de ilusión como negros de desesperanza. Detrás de ella la madre teje con dos largas agujas bajo una lámpara, y se vuelve de rato en rato para mirarla dolorosamente con sus ojos melancólicos de tiempo y de penas; el hijo tardío, en cuya inquietud de cinco años parece haberse concentrado la lozanía que falta a la muchacha, juega con unos muñecos de papel.

—¿No viene aún?— dice la madre.
—Todavía no, pero no tardará— responde la enferma ladeando la cabeza para ver mejor el final de la calle toda llena de niebla. Y el niño, con egoísmo desnudo, añade:

—Hoy le querré más porque traerá muchas cosas. Mamá dice que todos los días que acaba el año, trae.

Estas palabras mueven dentro de la cabecita el nido de los pájaros tristes, y una bandada de pensamientos y recuerdos se eleva: «El año pasado, en este mismo día, ¡cuántos proyectos felices no cumplidos!» Debían casarse al empezar la primavera de aquel año que ahora estaba a punto de caer en el cementerio del tiempo; pero antes de la llegada de Abril con las duras heladas, ella se sintió mal; la tos la sacudió igual que a un árbol débil, y poco a poco, merced a una prestidigitación terrible, las rosas de sus mejillas se fueron apagando mientras se pintaban en pañuelos convulsamente apretados contra la boca. Primero lo trató de ocultar, mas pronto fué imposible; vino el médico y hubo cuchicheos adivinados y temidos, hubo tristes sonrisas, hubo esa multitud de atenciones que demuestran a los marcados por la Muerte que ya no puede dejarse solos entre las fragancias excitantes de la vida... Y la boda se aplazó, y el novio, en el solo transcurso de unos meses, pasó a ser, no el amante que espera la suprema realización, sino el amigo que también espera... algo inconfesado.

Entretanto el niño, que se ha acercado a la ventana y penetra la bruma con su agudo mirar no velado por los recuerdos, grita:

—¡Ya viene, ya viene!

Y poco después se oye el crujir de la

escalera y el trémulo sonar del timbre... Ya está el novio aquí. El paquete es grande: el niño palmotea y las dos mujeres sonríen. La impaciencia complica los nudos y se hace precisa la intervención de la navaja. De entre los papeles surge un muñeco, una toquilla aterciopelada, un estuche de perfumes, un frasco de medicamento y un almanaque para el año que pasadas muy pocas horas va a empezar. Es un momento cordial, efímero.

De la calle suben confusas las voces de júbilo de los trasnochadores; una campana suena tres golpes lentos y luego acelera su ritmo. La muchacha palidece aún más y susurra:

—Creí que doblaba a muerto.
—¡Oh, neña!— dice él.
Y la madre:

—En todo quieres ver anuncios tristes... Tú que antes te reías de las supersticiones.

El niño, sin ser observado, ha puesto en el suelo el paquete, y hace rato traga con él. Una voz mitad cólerica, mitad sorprendida, lo aparta de su obra de exterminio:

—¿Qué has hecho, chico?

Ha hecho en pocos segundos la labor gigantesca de consumir el año entero. Una a una ha arrancado todas las hojas del almanaque, y los días, revueltos en montón, yacen por tierra. Aquí y allí se destacan las letras rojas de una fiesta, y cual si un vendaval hubiese aventado las cronologías, las fechas aparecen traspuertas burlándose del orden. A los gritos, a las amenazas, a los reproches suaves de la madre, el niño, cual un dios caprichoso complacido al derrotar al tiempo, se inclina hacia el montón y, cogiendo una hoja, se la ofrece a su hermana; es una hoja que pone: *Noviembre, 2, martes...* Ella deja escapar un grito, y el novio, de un golpe, hace caer de la manecita la hoja, que va de nuevo a mezclarse con las demás; pero el dios niño vuelve, tenaz, a su propósito y, recobrándola certeramente entre la confusión de todas, se la ofrece a la enferma, muy serio, cual si le ofreciese su destino:

—Toma, es para tí... es la tuya.

La escena ha durado un minuto y ha sido al fin ahogada entre risas, entre mimos. Ella ha hecho un esfuerzo y las lágrimas no han subido a sus ojos. «¿Qué chico, qué chico!», dicen los tres, y rien

sin alegría. Pero la hoja ha quedado guardada en el seno enjuto; y cuando ya nadie se acuerde de ella, cuando los días se pasen y tras la primavera florida y el estío pródigo llegue el otoño y se acerque el día escogido por la inocencia, el pobre seno jaderará de temor y en los pobres ojos se encenderán esas llamas que animan la pupila cuando se espera alguna hora terrible, misteriosa e inevitable.

A. HERNÁNDEZ CATÁ

Leed "La Novela de Antes y Ahora"

¡MIEDO!

Mil veces he intentado decirte que te quiero, más la ardorosa confesión, mi vida, se ha vuelto de los labios a mi pecho.

¿Por qué, niña? lo ignoro, ¿por qué? yo no lo entiendo; son blandas tu sonrisa y tu mirada, dulce es tu voz, y al escucharla tiemblo.

Ni al verte estoy tranquilo, ni al hablarte sereno. busco frases de amor y no las hallo, no sé si he de ofenderte y tengo miedo.

Callando, pues, no vivo y amándote en silencio, sin que jamás en tus dormidos ojos sorpresa de pasión algún destello.

Dime si me comprendes, si amarte no merezco, di si una imagen en el alma llevas... ¡Más no... no me lo digas... tengo miedo!

Pero si el labio calla, con frases de los cielos deja, mi vida, que tus ojos digan a mis húmedos ojos... «ya os entiendo».

Deja escapar del alma los rítmicos acentos de esa vaga armonía, cuyas notas tienen tan sólo el corazón por eco.

Deja al que va cruzando por áspero sendero, que si no halla la luz de la ventura, tenga la luz de la esperanza al menos.

Callemos en buen hora pues que al hablarte tiemblo, mas deja que las almas, uno a uno, se cuenten con los ojos sus secretos.

Dejemos que se digan en ráfagas de fuego confidencias que escuche el infinito, frases mudas de encanto y de misterio.

Dejemos si lo quieren, que estallen en un beso, beso puro que engendren las miradas y suba sin rumor hasta los cielos.

Dime así, que me entiendes, que sientes lo que siento, que es el porvenir de luz y flores y que tan bello porvenir es nuestro.

Di que verme a tus plantas es de tu vida el sueño, dime así cuanto quieras... cuanto quieras... D: que me hables así... no tengo miedo.

MANUEL CABALLERO

Crónica Femenina

MUÑECAS PARA SEÑORAS

Una señora elegantemente vestida penetra con paso resuelto en un almacén parisiense. Escruta con mirada penetrante los géneros alineados en las vastas estanterías o dispuestos en sugestivas pirámides sobre los mostradores. Al fin comprobando que no halla lo que busca, se decide a acudir al dependiente más próximo.

—¿Qué desea usted?
—Quería una muñeca.

—¿De señora o de niña?—interroga a su vez el vendedor—. La señora no responde de palabra, pero la expresión de su rostro ha sido tan elocuente que huelgado el vocablos; el dependiente ha comprendido perfectamente, y muy amable indica:

—Tiene usted que dirigirse a la sección de señoras. Es en el segundo piso. Por la escalera de la izquierda, o si prefiere puede tomar el ascensor.

Diálogos como este se registran con bastante frecuencia en los grandes almacenes de novedades. Las mujeres de nuestros días se complacen en jugar con muñecas... coincidiendo tal boga con la moda de no poseer muñecas rubias o morenas de carne y hueso que andan, rien, lloran y crecen.

Las muñecas para señoras son generalmente de paño, y ofrecen rasgos marcadamente caricaturescos. Representan por lo general «girls» de «music-hall» o el tipo clásico de holandesa o española, vestidas con colores abigarrados. Las muñecas constituyen el adorno inevitable de un diván en el que abundan los cojines de formas caprichosas y de dibujos cubistas. La moda exige que una mujer elegante posea una variada colección de muñecas de todos los tamaños y atavíos. En una colección regularmente surtida deben encontrarse los tipos más

representativos de la vida contemporánea, la aviadora, la danzarina, la «garçonne».

PERROS DE LUJO

Un perro de buena raza, bien cuidado y limpio, constituye un elemento de lujo que no descuidan las mujeres elegantes. Hace unos años estaban muy en boga los lebreles rusos de pelo largo, cuya esbelta silueta era como una nota de buen gusto en los parques y en las cacerías.

El desarrollo del automóvil ha implantado la moda de los perros más pequeños que se pueden llevar furtivamente en la «voiturette» como un «bibelot» más. En estos últimos tiempos el can favorito de las elegantes era el perrito pekinés de pelo blanco y sedoso, de orejas cortas y hocico largo.

Pero en el sector canino la moda hace también estragos. El pekinés ya no es un perro «dernier cri». Ahora lo elegante, lo verdaderamente distinguido, es poseer un «griffon» alemán o un «scelihan».

El «scelihan» es un perrito de tamaño pequeño, de mirada viva e inteligente, desde el punto de vista corporal, y puede seguir fácilmente a una bicicleta o incluso a un automóvil, siempre que su conductor no utilice demasiado el acelerador.

En todas exposiciones y concursos caninos el «scelihan» alcanza precios considerables. Recientemente, en Londres, un americano se encaprichó de tal manera con un perrito de esta raza, que no vaciló en desembolsar más de cuarenta mil francos para adquirirlo.

El «scelihan» es una creación de los granjeros ingleses en la cría de perros de raza. Se ha obtenido por el cruce del «scotch-terrier» y del fox de pelo corto.

¿A qué espera usted, señora, para adquirir un «scelihan»?

JUANA SSETIE

Máquinas de afeitarse

Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS

Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud-Luna, 27.

INDICES

Libros rayados de toda clase

De venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER—25

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones, S. A.—Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

templándola. Y si Juana hubiera podido comprenderlo no se hubiera ofendido seguramente ante aquel tributo de admiración pagado a su agilidad y a su fuerza, verdaderamente extraordinarias en una mujer de alma tan esencialmente femenina.

Porque la prescripción del doctor había causado portentosos efectos. Aquel decaimiento, aquel aspecto de vejez prematura—no sólo del cuerpo, sino también del alma—que tan profundamente había conmovido a Deryck Brand aquella tarde, mientras la miraba tocar *El Rosario* sentada en la banqueta del piano, habían desaparecido por completo. Ahora Juana aparentaba sólo sus treinta años fuertes y serenos; se dirigía con paso mesurado e igual a una cuarentena bastante agradable, y no amenazaba ciertamente ser mujer que por su aspecto asustara al cumplir los cincuenta. Sus ojos claros miraban abiertamente y sin temor a la vida, y su espíritu sano formulaba, acerca del mundo y de las gentes, juicios sanos y razonables atemperados por la bondad de su generoso corazón.

En aquel instante Juana contemplaba y admiraba las maravillas del paisaje, cuyos vivos contrastes la encantaban. De un lado el Delta fertilísimo, con sus bosquecillos de ondulantes palmeras, naranjos y olivares, levantándose en rica profusión a ambas márgenes del Nilo, la ancha faja de reluciente plata. Del otro, el Desierto, con su horizonte infinito extendiéndose en móviles ondulaciones de dorada arena: ni un árbol, ni una flor, ni una hoja, ni un puñado de hierba; pe-

ro, en cambio, una libertad ilimitada, un océano de luz dorada, de verdadera gloria, pues el sol se ponía y el cielo parecía de roja llama.

—He aquí dos caminos—pensó Juana—, dos senderos para escoger. ¿Libertad o riqueza? La elección es difícil. Sería preciso consultar a la Esfinge, eterna y sabia guardadora de los siglos, silenciosa poseedora del secreto del tiempo, cuyos ojos fijos en el futuro lo ven desleírse en el presente y resbalar en el pasado... Vamos, Schehata—añadió en alta voz—; vamos, comencemos el descenso... ¡Oh, sí, naturalmente! Me sentaré en la piedra sobre la cual se sentó nuestro Rey cuando era Príncipe de Gales. Le agradezco que me lo haya recordado. Ello me proporcionará un delicioso tema de conversación si algún día Su Graciosa Majestad me honra con unos minutos de atención y me evitará la vulgaridad de tener que recurrir al gastado tópico del tiempo... Y ahora condúzcame hasta la Esfinge, Schehata. Debo hacerle una pregunta en el preciso instante en que el sol se hunda en el horizonte.

XIII

La respuesta de la Esfinge

Noche de luna en el desierto. Juana había pedido que le sirvieran el café en la terraza del hotel, a fin de perder lo menos posible del místico encanto de la noche. Envueltas en la blanca y transparente luz, las pirámides parecían más altas y macizas; la Esfinge, más impregnada de misterio.

Juana se había prometido a sí misma bajar a dar una vuelta, a la luz de la luna, antes de retirarse. En tanto, sorbía su café, recostada en el cómodo sillón de mimbres, abandonándose por entero a la sensación de soñador bienestar que en todo ser bien constituido suele seguir a un violento esfuerzo físico. Pensaba en Garth, acaso a la evocación de aquella noche de luna, y sus pensamientos eran dulces y tranquilos.

«Como en esta noche, la luna brillaba; su líquida plata las hojas besaba con su dulce beso...»

¡Ah! ¡Cómo conocía el gran poeta el efecto que sobre el corazón causa el vivo recordar de los sentidos! Juana se sentía ahora enteramente poseída por el hechizo de la noche. La voz armoniosa de Garth parecía envolverla entonando desde todas partes el sagrado versículo:

«Alumbra con la eterna luz las tinieblas de nuestros ojos...»

Después, desde el fondo de la noche argentada y azul, los hermosos ojos de Garth parecían contemplarla amorosamente; Juana cerró los suyos para verlos mejor. Aquella noche no tenía las miradas del hombre amado. ¡Eran tan tiernas; estaban tan llenas de amor!

No había en ellas ni sombra de reproche. ¡Ay! ¿Por qué había ofendido tanto al que adoraba con sus temores para el porvenir? Ahora su corazón estaba inundado de esperanza, desbordante de confianza plena en él y en sí misma. Pensaba que si Garth hubiera estado allí con ella aquella noche hubieran salido juntos y, sentándose sobre alguna piedra caída, bajo la caricia de la luna, hubiera ella permitido a su adorado que se arrojara a sus pies y la contemplara a su sabor. No: aquella noche no hubiera retrocedido ante la mirada insistente de aquellos ojos tan queridos. Antes bien, le diría: «Tuyo es mi rostro, Garth; mírame cuanto quieras. Es verdad que por amor a ti yo lo desearía más bello, pero si así es de tu gusto ¿por qué, Dal, amor mío, lo he de esconder de ti?»

¿Cuál era la causa de este cambio en los pensamientos de Juana? ¿Acaso era efecto también de la prescripción de Deryck Brand? Este nuevo punto de vista era más sano y razonable que aquel otro que la había llevado, tras la infinita angustia del renunciamiento, hasta la dolorosa decisión? ¿Por qué pensaba ahora modificar su itinerario y, en lugar

de partir para el Nilo, Constantinopla y Atenas, decidía tomar el vapor que, saliendo de Alejandría al día siguiente, la llevaría a Londres en una semana? Una vez en su patria, buscaría a Garth, haría ante él confesión general y pondría en sus manos su porvenir y su felicidad. No se le ocurría dudar de que Garth la amara todavía... Y al solo pensamiento de llamarle y de decirle franca y sencillamente toda la verdad, creía tenerlo junto a sí y sentir la presión de sus brazos y el dulce peso de la cabeza del amado apoyada sobre su corazón. ¡Oh los ojos luminosos y adorados! ¡Oh Garth, Garth!...

—Hay algo que esta noche me parece clarísimo—pensaba Juana—. Si Garth me desea todavía, si me necesita, si me ama, no debo vivir por más tiempo lejos de él... Es preciso que corra a su lado.

Y abría los ojos mirando fijamente a la Esfinge. Todas las razones que con tal fuerza habían pesado en Shenstone sobre su determinación huyeron de su mente en veinte segundos. Y de nuevo cerraba los ojos para ver en el recuerdo la imagen adorada, y juntaba apasionadamente las manos sobre el pecho.

—Me arriesgaré—se dijo. Y una alegría profunda y nueva despertó en su corazón.

Un grupo de viajeros ingleses salió del comedor y se dirigió a la terraza con gran alboroto. Habían llegado aquella tarde y acababan entonces de comer. Juana no había fijado todavía su atención en ellos. Eran una hermosa señora y su hija, dos hombres jóvenes y un caballero anciano de aspecto militar. Su presencia no interesó ciertamente a Juana, pero interrumpió su sueño, pues el alegre grupo fué a sentarse junto a ella y en el más correcto y elegante inglés continuó la conversación en alta voz con el mismo desahogado que si estuvieran solos. Uno o dos extranjeros que soñaban también, sorbiendo su café y fumando su cigarrillo, se levantaron y fue-

ron a buscar bajo las palmeras un lugar más tranquilo. Juana hubiera hecho otro tanto de buena gana, pero no tenía valor para romper el encanto de la proximidad espiritual de Garth que allí la retenía. Así, permaneció quieta donde estaba. El caballero de más edad sostenía en su mano una carta y un ejemplar del *Morning Post* acabado de recibir de Londres. El animado grupo discutía las noticias contenidas en la carta y en un suelto del periódico que indudablemente habían leído antes en alta voz.

—¡Pobre chico! ¡Qué lástima!—decía la señora.

—Yo preferiría haber muerto instantáneamente—exclamó la muchacha—. Y estoy segura de que él también lo hubiese preferido.

—¡Eso no!—dijo uno de los jóvenes, inclinándose hacia ella—. La vida es dulce, sea como sea.

—¡Oh, sí! ¡Pero ciegos!—repeta, estremeciéndose, la voz juvenil de la muchacha—. ¡Completamente ciego para toda la vida! ¡Es horrible, horrible!

—¿Y ha sido con su propia escopeta?—preguntó la dama—. No comprendo cómo iban a cazar en el mes de marzo...

Juana sonrió, bajo la luz de la luna con amarga sonrisa. El amor apasionado a los animales, el respeto a sus vidas humildes, aun a la del más pequeño insecto, eran para ella—como el culto de la belleza lo era para Garth—casi una religión. Por eso no soñaba con matar a los que eran víctimas de accidentes de caza. Cuando los que iban a herir eran heridos, cuando los que salían dispuestos a divertirse causando crueldades sufrimientos sufrían a su vez y, dispuestos a destruir la vida palpitante de otros seres, perdían la propia, todo ello parecía a Juana justa compensación. No sentía lástima alguna ni se esforzaba por fingirla. Por eso sonreía ahora triamente, pensando: «Dos ojos menos para mirar a lo largo

(Continuará)

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

Toda señora y señorita debe suscribirse a la importantísima revista quincenal

Modas y Bordados

Publica en cada número: Dos hojas grandes de dibujos para bordados; un patrón completo para vestido; elegantes figurines de París; modelos escogidos de lencería; texto selecto, novelitas, folletín, etcétera.— Pídase un ejemplar de muestra, a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.— SOLLER, en donde se admiten suscripciones al infimo precio que se detalla:

Un mes: 1 peseta. — Medio año: 5 pesetas

Talonarios de Inquilinato

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATÍSIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

Leed **LA RISA**

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca)

Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses.—Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Alcomuladores de 6 y 12 Voltios.

Por 5'80 Pesetas

Puede Vd. afeitarse cómodamente en su casa y poseer

una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior.— barra de las de jabón de la casa GAL.

— Todo un estok completo a un precio irrisorio —

Perfumería de S. Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Pronto aparecerá la

Segunda edición

de la preciosa novela

EL VIRA

(Impresiones Americanas)

por DAMIAN OZONAS PASTOR

COLL, MICHEL Y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño y Nuevo Lareño* dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

COÑAC IRIS



GOTAS DIVINAS

Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

NAVEGACIÓN SOLLERENSE S. A.

Servicio decenal entre PALMA—SOLLER—BARCELONA, CETTE y vice-versa, por el vapor

María Mercedes

ADMITIENDO CARGA Y PASAJE

Consignatarios: En Palma, G. Mulet e hijos Ld. — En Sóller, G. Bernat; Príncipe, 24.—En Barcelona, José Gilabert; Cristina, 6.—En Cette; Mrs. Bernat e Rullán; Avenue Victor Hugo, 27.



Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones, Cacahuets, frutos y legumbres

Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL - Villarreal. Teléfono n.º 5.

Hotel Restaurant de Marina

Precios módicos

DE **Masó y Ester**

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italia)

Telegrammes: OLIVER--CATANIA Telephone: 1615

Entradas y salidas de vapores correos en el puerto de Palma

DOMINGO
Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 6'30 de la tarde, para Tarragona.

LUNES
Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Alicante.
Salidas.—A las 11 de la mañana, para Ibiza y Valencia.
A las 9 de la noche, para Barcelona.

MARTES
Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona
A las 7 de la mañana, de Tarragona.
A las 7 de la mañana, de Ciudadela.
Salidas.—A las 7 tarde, para Ciudadela.
A las 9 de la noche, para Barcelona.

MIERCOLES
Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 7 tarde, para Valencia.

JUEVES
Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Valencia.
Salidas.—A las 8'30 noche, para Mahón.
A las 9 de la noche, para Barcelona.

VIERNES
Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona.
Salidas.—A las 12 de la mañana, para Ibiza y Alicante.

SABADO
Entradas.—A las 7 mañana, de Valencia.
A las 7 de la mañana, de Mahón.
Salidas.—A las 9 noche, para Barcelona.
Correo de Argel.
Salidas.—Día 23 de cada mes, a las 4 de la tarde.
Llegadas.—Día 26 de cada mes.
Correo de Marsella.
Salidas.—Día 18 de cada mes, a las 9 de la noche.
Entradas.—Día 23 de cada mes.

Perfume **Orgia**

EXTRACTO
LOCION
POLVO

MYRURGIA

CAFÉ 'SPORT'

BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermuts y Vespertinos
Cerveza a presión
Helados, Horchatas y licores exquisitos.

LA NOVELA ROSA
LA NOVELA GLORIA
LA NOVELA DE HOY
LA NOVELA DE LA NOCHE

Librería de Salvador Calatayud.—Luna 27.—Sóller

T. B. O.

NOTICIAS LOCALES

Un compás de espera en el asunto de Ca'n Pareta

A la noticia ya propalada, y divulgada por determinado semanario, comunicando haberse resuelto en 1.ª Instancia a favor del Ayuntamiento el pleito interpuesto por los hermanos Marqués, solo nos resta el añadir, que por la representación de dichos señores se ha interpuesto recurso de apelación contra dicho fallo.

Como hoy, todo comentario podría resultar impropio, lo reservamos para cuando nuestros Tribunales hayan dicho la última palabra sobre el caso que debate.

Las pasadas fiestas

El jueves pasado, por la víspera de ayudada, celebráronse en nuestra Iglesia parroquial, solemnes Maitines, viéndose de acto, como de costumbre, animadísimo, conservándose dentro del Templo un corrección por parte del elemento ven, que por aquello de ser Nochebuena, hubo tiempo en que iban a Maitines dispuestos a no dejar títere con cabeza.

A la salida del expresado acto religioso, en el Café "Sport" del popular "Tomeu" hubo un servicio extraordinario de comidas que se vio coronado por el más completo éxito, ya que el elemento juvenil anheloso de bullicio, concurrió a enar y a disfrutar del menú ofrecido por "Tomeu", quien con poco dinero dió uena y abundante comida.

Durante las dos fiestas y domingo siguientes, el público, dado lo hermosísimo del tiempo salió a disfrutar de la lácidez de los bienhechores rayos del astro Rey, viéndose con este motivo, muy animadas las afueras de esta población.

Velada benéfica

El martes de esta semana, día 29 de Diciembre, a las 8 y media de la noche, tuvo lugar una velada cinematográfica-musical, organizada por la Asamblea Local de la "Cruz Roja" en el teatro de la "Defensora Sollerense", para asistir a cuyo acto recibimos atenta invitación que agradecemos.

A la función asistió selecta concurrencia.

El programa desarrollóse bajo el siguiente orden:

En primer lugar la orquesta del teatro tocó distintas piezas de su repertorio que el público aplaudió.

Seguidamente proyectóse la película en cuatro partes "Alhucemas", impresionada en Africa durante el desembarque de las tropas españolas en Alhucemas, cinta que ha sido editada por el Estado Mayor Central del Ejército Español y cedida por el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares.

Amenizó la proyección un sexteto de músicos dirigidos por D. Domingo Rullán, cuyas piezas musicales satisficieron a la concurrencia.

La película también gustó, siendo todas sus partes comentadas.

Finalizada la proyección de la cinta, hubo un breve descanso.

Al reanudarse la función, el dúo de piano y violín formado por la exquisita pianista señora Cruellas de Ballester y el Profesor D. Bartolomé Noguera, interpretaron con arte y maestría las piezas "Cavalleria Rusticana" (intermezzo), de Mascagni, y "Danza V. de Brahms", consiguiendo abundantísimos y justos aplausos.

Después, el mismo Sr. Noguera y la precoz pianista Miguy Conte, deleitaron a los espectadores con las piezas "Aria", de F. Durante, "Gavotte et Menuet", de J. B. Lully y "Le temple de la gloire" (fragmento), de J. Philippe Rameau, siendo ambos concertantes muy aplaudidos.

Seguido, la Sra. Pomar de Conte y el Sr. Noguera interpretaron "Serenata Napolitana" de G. Sgambati, y "Thais" (meditación), de J. Massenet.

Finalizó la función con la pieza a cuatro manos "Slavonic Dances", de A. Dvorák, por las Sras. Cruellas de Ballester y Pomar de Conte, recibiendo estas señoras una merecida salva de aplausos.

La concurrencia salió muy complacida de la velada, por cuyo motivo felicitamos a la Comisión organizadora por el éxito obtenido con su labor.

Comunicación

El jueves pasado, cuando había aparecido ya el número anterior de este periódico, recibimos una atenta comunicación de D. Miguel Casanovas, quien nos participaba la elección de su persona para ocupar el puesto de Alcalde de esta, ofreciendo su decidido concurso para cuanto pueda relacionarse a ser beneficioso para los intereses municipales que le están encomendados.

Por nuestra parte, ofrecemos cooperar con el Sr. Alcalde, a la medida de nuestras modestas fuerzas, a fin de que pueda conseguir durante el desempeño de su ministerio una grata y provechosa labor en bien de esta ciudad, agradeciéndole, al propio tiempo, la deferencia para con nosotros tenida.

Madrinas de Guerra

Fundándose en la necesidad que se halla el corazón humano de expansionarse, y apoyados por la contundente razón de haberles olvidado sus novias solicitan madrina de guerra los siguientes mozos:

- Bartolomé Adrover.
- Sebastián Benasar.
- Bernardo Simonet.
- Bernardino Salom.
- Juan Roig.
- Juan Martorell.
- José Martotell.
- Jaime Albons.
- Jaime Sastre.
- Manuel Monjo.
- Miguel Trobat.
- Gabriel Cocoví Bisbal, natural de Sóller este último.

La dirección:

Batallón expedicionario de Infantería n.º 63 de Mahón.—Blocao Gaitón.—Alcazarquivir.—Larache (Marruecos).

En total: Se necesitan doce madrinas, cuya correspondencia y apoyo serán recibidos con frenesí por los mozos expresados.

El tránsito rodado por carreteras

Parece que el señor Gobernador accediendo a la petición que le había hecho el Diputado provincial don Monserrate Truyols, en representación de Manacor Felanitx, Artá y de casi todos los pueblos rurales de dichas demarcaciones, ha puesto un telegrama al señor Presidente del Consejo de Ministros pidiendo que además de las modificaciones que se anuncian en el Real decreto de 10 de Noviembre sobre la circulación rodada por las carreteras, se haga una excepción para todos los carros dedicados a las faenas agrícolas, cuyo peso máximo no excede de 1.000 Kilogramos con llantas de cuatro centímetros.

Ello nos complace, y sería nuestro deseo que se llegara a un feliz resultado ya que es fácil comprender el lío que representaría una modificación de tanta importancia, descontando de momento otros inconvenientes que la misma reforma acarrearía.

El Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller ha invitado al Ayuntamiento de Sóller para que se adhiera a la expresada determinación del municipio de Manacor, a lo que en efecto acordó la Comisión Permanente en sesión celebrada el día 30 de Diciembre próximo pasado, disponiendo al propio tiempo dirigirse a la superioridad para que se acceda a la excepción que se solicita.

Hemos leído la instancia que ha redactado la Comisión nombrada para gestionar la excepción, con objeto de elevarla al Directorio, la que está muy bien redactada y es altamente expresiva de las circunstancias que concurren en esta isla para excepcionarla de otros puntos.

Se dice que esta instancia será remitida a todos los Ayuntamientos de Mallorca para que estos se adhieran a ella.

También leemos que ha visitado al señor Gobernador una numerosa comisión de vecinos de Inca, presidida por el Alcalde de dicha población, haciéndole entrega de una instancia suscrita por más de 400 vecinos, en súplica de que se haga una excepción por lo que respecta a los carros de Mallorca destinados a la agricultura, respecto a la anchura de las llantas.

Igualmente nos enteramos que la Co-

misión provincial de la Diputación acordó dirigirse telegráficamente al Excelentísimo Sr. Presidente del Consejo de Ministros apoyando las gestiones que se realizan sobre el asunto que motiva estas líneas.

Calendarios

Hemos recibido artísticos calendarios de las siguientes casas:

- Uno de la Casa editorial Araluce de Barcelona.
- Otro de la Casa editorial Antonio Roch de Barcelona.
- Otro de la Agencia de Transportes de D. Miguel Juliá de Palma.
- Otro de la "La Universal Embaladora" de Juan de la Gándara de Palma.

Agradecemos vivamente el obsequio.

El vapor "María Mercedes"

El jueves de esta semana llegó procedente de Barcelona y Cetta el Vapor "María Mercedes" siendo portador de carga para el comercio de esta.

El buque hállase aún anclado en nuestro puerto, y según se nos manifiesta en la Casa Consignataria no se sabe cuando marchará, esperándose una orden para hacerlo.

El Tiempo

El tiempo que disfrutamos es espléndido. No se puede decir sea primaveral, pues sin embargo el ambiente es templado, siendo magníficos y brillantes los días y limpias y estrelladas las noches brillando con todas sus galas el magnífico astro de la noche.

Sin embargo hoy, en el momento en que cerramos esta edición, el día se presenta algo enturbiado.

Cabalgata de los Reyes

Conforme indicábamos en nuestro número penúltimo, la Comisión organizadora de la "Cabalgata de los Reyes Magos", no cejando en sus propósitos de que el festival resultare lucido, no ha parado en los preparativos hasta ayer noche que los dejó ultimados.

Conforme ya dijimos, este festival está patrocinado por la benéfica Institución local "Cruz Roja".

Según las instrucciones recibidas de la mentada Comisión, conviene:

1.º Que, a fin de elevar más la ilusión infantil, cuantos niños y niñas sepan escribir, escriban a su Rey o Reyes preferidos pidiéndoles lo que quieran, y depositen las cartas dentro una cualquiera de los muchos buzones dispuestos en distintas tiendas de esta ciudad.

2.º Que los padres o quienes fueren que deseen sean llevados a sus niños juguetes, dulces, o lo que fuere, deben mandarlo todo al domicilio social de la "Cruz Roja" sito en la Plaza de Antonio Maura n.º 13, siendo imprescindible que todo vaya bien empaquetado y con las señas del destinatario debidamente claras.

Los días y horas fijadas para la recepción de paquetes son:

Lunes día 4: de la 1 tarde a las 8 noche.
Martes día 5: de las 10 mañana a las 5 tarde.

Al depositar el objeto se dará un donativo para ayudar a sufragar los gastos de la Cabalgata. El donativo mínimo es de 25 céntimos por paquete.

La Cabalgata saldrá del domicilio social de la "Cruz Roja" el próximo martes día 5, a las siete y media de la noche. Irá acompañada de pajes con antorchas encendidas y de la banda de música de la "Lira Sollerense" que amenizará el espectáculo.

El itinerario a seguir será el que mejor convenga para la buena repartición de los paquetes que se reciban.

Nos consta que el entusiasmo reinante entre el público para presenciar este festival es inmenso, y que habrá pocos padres que no dispongan "el paquete" para sus hijos, ante cuya perspectiva compadecemos a los pobres Reyes Magos, pues ¡no es poca la tarea que se les prepara!

En resumen presajiamos un grandioso éxito para tan simpático festival.

Centro Maurista

Suscripción abierta en este Centro para cooperar a la erección de un monumento en Mallorca al Excmo. Sr. D. Antonio Maura y Montaner, hijo adoptivo de Sóller.

	Ptas.
Centro Maurista.	100'00
Compañía Ferrocarril de Sóller.	500'00
Don Juan Puig Rullán.	100'00
» Juan Magraner O iver.	100'00
» Jerónimo Estades Llabrés.	100'00
» Ramón Casanovas Miró.	100'00
» Jaime Torres Calafat.	50'00
» Antonio O iver Oliver.	25'00
» Bernardo Colom Barceló.	25'00
» Pedro Alcover Pons.	25'00
» Pablo Coll Ballester.	25'00
» Miguel Bernat Oliver.	25'00
» Bartolomé Colom Ferrá.	25'00
» Antonio Castañer Barnat.	25'00
» Juan Mayol Marqués.	25'00
» Miguel Ripoll Magraner.	25'00
» Pedro J. Castañer Ozonas.	100'00
» Antonio Colom Casanovas.	25'00
» Bartolomé Coll Rullán.	25'00

Suma. 1.425'00

(Continuará)

CRUZ ROJA

SUSCRIPCION abierta para allegar fondos con destino a la adquisición de material sanitario para el Dispensario de esta entidad local:

	Francos
D. Miguel Casanovas, de Sóller	50'00
D. Damián Ozonas, de Sóller	50'00
D. Gabriel Colom, de Avignón	50'00
D. Antonio Colom, de Avignón	50'00
D. Miguel Bauzá, de Valance	50'00
D. José Canals, de Crest	20'00
D. J. Ripoll, de Marsella	50'00
D. David March, de Sóller	30'00
Total Francos	350'00

(Continuará)

Deportivas

Foot-Ball

"Isleño" de Alaró, 2. — "María Sportiu" 2

El domingo último tuvo lugar en el campo del "María Sportiu" la celebración del anunciado partido de futbol entre su primer equipo y el titular del "Isleño F. C." de Alaró.

La esplendidez del día invitó al público a traslarse al campo para presenciar este partido, y así fué que a la hora de empezar el match hubo numerosa concurrencia en el campo de los marianenses.

A las órdenes del árbitro D. Juan Pizá, ex-jugador del "María" se alinearon los equipos en esta forma:

"Isleño F. C.":—Xamena—Xamena II—Roselló—Horrach—Morey A.—Sastre—Guardiola—Roselló—Ordax—Jaume—Rayó.

"María Sportiu":—Bauzá—Socias—Serra—Mas—Arbona G.—Vicéns—Velasco—Puig—Estarellas—Mora—Castro.

De salida avanza el "Isleño", cortando Serra que pasa a la delantera mariana que efectúa un magnífico avance rematando Puig de fortísimo chut que desvía con apuros Xamena, y por exceso de codicia fallan Estarellas y Mora el remate. Se sucede un ataque del "Isleño", centrando preciso Guardiola, pero el portero mariano sale en falso quedando desamparado el marco, y Mas al intentar despejar de cabeza lo hace con tan mala fortuna que él mismo introduce el balón en la red apuntándose el "Isleño" su primer goal.

Siguen unos diez minutos de dominio de los alaronenses, sacándose dos corners contra los marianos, que pasan sin consecuencias. Reaccionan las filas marianas que llevan el juego al terreno contrario, centrando Velasco sobre puerta y remata Puig a la media vuelta marcando goal; pero el árbitro anula el tanto por "chans" de dicho jugador. Sigue la presión de los locales, que obtienen seguidamente su primer goal, de un chut raso del medio centro, que se cuela en la red a pesar del plongeón del portero isleñista. Poco después marcan los locales otro goal, que también es anulado justamente por "chans" de Mora. Sin otra variación en el marcador termina la primera parte.

Reanudado el juego, los dos equipos luchan energicamente para decidir la ventaja a su favor, marcando a los diez minutos, el "Isleño" su segundo goal de un "free-kick" cerca del marco, que Bauzá no pudo detener. A partir de este momento el dominio fué de los locales, que hicieron emplearse a fondo a los medios y defensas visitantes, sobre todo al portero, que fué muy aplaudido en

sus continuas intervenciones, todas hechas con acierto, especialmente al detener un fortísimo y colocado tiro del defensa Serra, y al arrebatar el balón al delantero Puig en un temerario plougeón.

El tiempo sigue y no logran los marianos el tanto de empate a pesar de su dominio, hasta que en un avance de Puig, incurrió en defensa en "penalty". Hecho el saque por Mora, logra el goal de empate para su equipo. Casi seguidamente hay un barullo ante la puerta isleñista y el balón traspasa la línea de goal, siendo sacado el balón de dentro la puerta, pero el árbitro no dá el goal por válido, a pesar de las protestas del público.

Después de sacarse dos corners por bando sin resultado, termina el partido, que en todo momento fué interesantísimo dejando muy satisfecho al numeroso público que acudió a presenciarlo.

Sobresalio del "Isleño" el portero, sobre todos, los defensas, medio centro y centro delantero, y del "María Sportiu", toda la delantera, Vicéns y Serra; el portero reservista Bauzá actuó con voluntad y bastante acierto.

Mañana los primeros equipos "Príncipe de Asturias" y "María Sportiu"

Mañana, a las dos y media de la tarde, se celebrará un gran partido de futbol entre el potente primer equipo de Palma, "Príncipe de Asturias F. C." y el titular del "María Sportiu".

El "Príncipe de Asturias" desplazará mañana a su primer equipo completo con el deseo de desquitarse de la derrota que sufrió su reserva el pasado verano frente al de igual categoría del "María Sportiu", pero estamos seguros que los marianos lucharán con todo su entusiasmo para adjudicarse la victoria, la cual no les será nada fácil dada la potencia del equipo adversario.

Seguramente que con tan grandes alicientes acudirá numeroso público a presenciar este interesante encuentro.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 3.—Conclusión de las Cuarenta horas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús.—A las seis y media, exposición de S. D. M.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste.—Por la tarde, a las cuatro, ejercicio del Corazón de Jesús, los actos del rezo divino, conclusión de la novena de Belén y la Reserva precedida de Te-Deum.

Miércoles día 6.—Festividad de la Epifanía del Señor, Fiesta de la Congregación Mariana.—A las seis y media ejercicio del Patriarca S. José.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con música y sermón por el Rvdo. P. Antonio Coll, C. R. Por la tarde, explicación del Catecismo. Visperas. Acto seguido se comenzará la novena de S. Antonio Abad, con sermón por el Rvdo. Sr. D. Jaime Sastre y se continuará todos los demás días al anochecer en la misma forma.

Sábado día 9.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de la Sagrada Familia.

Domingo día 10.—Fiesta de la Sagrada Familia.—A las siete y media Comunión general para las Madres Cristianas.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 18.—Margarita Miró Valladolid, hija de Pedro y Catalina, Victoria, 54.

Día 17.—Rosa Fernandez Frontera, hija de Agustín y María, Manzana 65, n.º 102.

Día 21.—Catalina Balaguer Bauzá, hija de Pedro y Buenaventura, Manzana 57, n.º 10.

Día 26.—Paula Alberti Frontera, hija de Pedro y Luisa, Vuelta Piquera, 20.

Día 27.—Isabel María Enseñat Torres, hija de Guillermo y Catalina, Manzana 31, n.º 34.

MATRIMONIOS

Día 22.—Bartolomé Sartón Morell Ripoll, 27 años, soltero, hijo de Juan y Rosa, con María Oliver Ripoll, 22 años, soltera, hija de Jaime y Catalina.

Día 22.—Antonio Moll Vicéns, 26 años, soltero, hijo de Miguel y Rosa, con Isabel M.ª Puig Morell, 22 años, soltera, hija de José y Antonia.

Día 29.—Salvador Alberti Deyá, 25 años, soltero, hijo de Bartolomé y Francisca, con Ana Coll Coll, 24 años, soltera, hija de Antonio y María.

DEFUNCIONES

Día 23.—María Colom Andreu, viuda, 55 años, calle del Cementerio, 19.

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Madrid

	DICIEMBRE Y ENERO					
	Lunes DIA 28	Martes DIA 29	Miércoles DIA 30	Jueves DIA 31	Viernes DIA 1	Sábado DIA 2
Francos	26'40	25'90	26'45	27'10		26'00
Liras	00'00	28'60	28'65	28'65		28'65
Francos belgas	32'05	32'10	32'10	32'10		32'15
Francos suizos	136'25	137'10	136'90	137'00		000'00
Dollars	7'05	7'07	7'07	7'05		7'08
Libras	84'20	84'87	84'23	84'28		84'98

SE VENDE
la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13.—Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 71.

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS,
LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL-CAVAILLON. — Teléfono num. 22.

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL. — Le Thor. — Teléfono num. 24.

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta - PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN-PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FABRICA DE CEMENTOS

RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM

SOLLER MALLORCA

LIBRERIA

DE

SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27.—SOLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE: Robinson Crusoe.

BRAEME: Azucena. — Leonor. — Dora. — Corazón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. — Juez y parte.

IVERNIZIO: El beso de una muerta. — La venganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: — El Peje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET: — Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfana.

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. — Bertoldo, Bertoldino y Cacaseño. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno.

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

GRAN LIQUIDACIÓN

con todo genero
Aprovechen la

GRAN QUIEBRA

SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES

PUERTAS Y PERSIANAS

MIGUEL COLOM

Calles de Mar y Granvía
SOLLER (Mallorca)

SOMIERS de lomejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'90 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'95 metros largo

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C A 242

M. C 249

Telegramas MARCHPRIM

Teléfono 37 82

NO MAS CANAS USANDO

OIL YANKI

Venta en todas Perfumerias

NOVOIL

NOVOIL

EL REY de los PURGANTES

Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón

Jamás repugna

Pídase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento, 7.—JOSE SERRA, Plaza Constitución.—JAIME TORRENS, Plaza Constitución.—JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

NOVOIL

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE



Fábrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n° 25

Cette n° 4 08

Maison à Port-Bou (Espagne)

Représentes a CBTTE par M. Michel Bernat.

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbère

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Fabricación de Obrá de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 84

Maison Speciale d'Expéditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1^{er}) — Halles Centrales

TELEGRAMMES

VINCECARDO-PARIS

TELEPHONE

LOUVRE 05.80